

**LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 15 JANVIER 2024  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HAVELOCK**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK  
PROVINCE OF QUEBEC  
SPECIAL MEETING HELD ON JANVIER 15, 2024**

---

**PROCÈS-VERBAL** de la séance extraordinaire du Conseil municipal, le lundi 15 janvier 2024 à compter de 18h30 à l'Hôtel de ville sise au 481 route 203 à Havelock QC, laquelle est enregistrée.

**MINUTES** of the special meeting of the Municipal council on Monday, January 15<sup>th</sup>, 2024 at 06:30 p.m. at the City Hall located at 481 route 203 Havelock QC, which meeting is recorded.

**Sont présent(e)s à cette réunion à l'Hôtel de ville**  
**The people below are present at this meeting at the Town hall**

M. Gerald Beaudoin, maire  
Mme Hélène Lavallée, conseillère/councillor n°1;  
Mme Lori Sutton-Carroll, conseillère/councillor n°2;  
M. Gregg Edwards, conseillère/councillor n°3;  
Mme Vivianne Bleau, conseillère/councillor n°4;  
M. Michael Allen, conseiller/councillor n°5;  
M. Christopher Sherrington, conseiller/councillor n°6.

**Est également présente à cette réunion à l'Hôtel de ville**  
**Is also present, at this meeting at the Town Hall**

Mylène Vincent, Directrice générale et greffière-trésorière / Director General and Clerk-Treasurer

**1-VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

À 18h30, M. Gerald Beaudoin, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum. Un constat est fait par l'ensemble des membres du conseil à l'effet qu'ils ont bien reçu l'avis de convocation.

**1-VERIFICATION OF QUORUM AND OPENING OF MEETING**

At 06:30 p.m., Mr. Gerald Beaudoin president of assembly, declare the meeting open after checking the quorum. A report is made by all the members of the board to the effect that they have received the notice of meeting.

2024-01-026

**2-LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Il est proposé par** Christopher Sherrington  
**Appuyée par** Hélène Lavallée  
**Et résolu unanimement par les conseillers présents**

**QUE** l'ordre du jour soit adopté tel que présenté avec l'ajout d'une période de question avant le point 3.

**ADOPTÉE**

**2-READING AND ADOPTION OF THE AGENDA**

**It is moved by** Christopher Sherrington  
**Seconded by** Hélène Lavallée  
**And unanimously carried by the councillors present**

**THAT** the agenda be adopted as presented with the addition of a question period before item 3.

**ADOPTED**

**PÉRIODE DE QUESTIONS/QUESTION PERIODE**

Les citoyens présents dans la salle sont invités à poser leur question / The citizens present in the room are invited to ask their question

2024-01-027

**3 - AVIS DE MOTION ET DE PRÉSENTATION DU SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NO. 334 ÉDICTANT L'IMPOSITION DES TAUX DE TAXATION ET DE COMPENSATIONS POUR L'EXERCICE FINANCIER 2024**

Michael Allen, par la présente,

- Donne avis de motion qu'il sera adopté, à une séance subséquente, le règlement no. 334 décrétant l'imposition des taux de taxation et de tarification des services municipaux pour l'exercice financier 2024;
- Dépose le deuxième projet de règlement intitulé Règlement no. 334 édictant l'imposition des taux de taxation et de compensations pour l'exercice financier 2024;
- Que le présent deuxième projet de règlement a pour objet de décréter l'imposition des taux de taxation et de tarification des services municipaux pour l'exercice financier 2024 selon des taux variés pour les catégories d'immeuble, agricole, forestier, non résidentiel et industriel.

Catégorie	Taux
Résiduelle	0.3024\$ par 100\$ d'évaluation
Immeubles agricoles et forestières	0.2510\$ par 100\$ d'évaluation
Industriel	0.8020\$ par 100\$ d'évaluation
Non résidentiel	0.6018\$ par 100\$ d'évaluation

**ADOPTÉE**

**3 – NOTICE OF MOTION AND PRESENTATION OF DRAFT BY-LAW NO. 334 ENACTING THE IMPOSITION OF TAX AND COMPENSATION RATES FOR FISCAL YEAR 2024**

Michael Allen, hereby,

- Gives notice of motion that by-law no.334 to decree the imposition of tax and fee rates for municipal services for the fiscal year 2024;
- Deposit the second draft by-law no.334 to decree the imposition of tax and fee rates for municipal services for the fiscal year 2024;
- That the purpose of the present second draft by-law is to decree the imposition of taxation rates and fees for municipal services for the 2024 fiscal year according to various rates for the agricultural, forestry, non-residential and industrial property categories.

Categories	Rate
Résiduelle	0.3024\$ par 100\$ of evaluation
Immeubles agricoles et forestières	0.2510\$ par 100\$ of evaluation
Industriel	0.8020\$ par 100\$ of evaluation
Non résidentiel	0.6018\$ par 100\$ of evaluation

**ADOPTED**

**4- PÉRIODE DE QUESTIONS/QUESTION PERIODE**

Les citoyens présents dans la salle sont invités à poser leur question / The citizens present in the room are invited to ask their question

2024-01-028

**5-FERMETURE DE LA SÉANCE**

**Il est proposé par Gregg Edwards  
Appuyée par Michael Allen  
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents**

**Que** la séance soit levée à 19h44.

**ADOPTÉE**

**6-CLOSURE OF THE MEETING**

**It is moved by** Gregg Edwards  
**Seconded by** Michael Allen  
**And unanimously carried by the councillors present**

**That** the meeting be adjourned at 07:44 p.m.

**ADOPTED**

---

**Gerald Beaudoin**

Maire

Mayor

---

**Mylène Vincent**

Directrice générale greffière-trésorière

Director General and Clerk-treasurer

Je, Gerald Beaudoin, de la Municipalité du Canton de Havelock, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

---

**\*\*En cas de contradiction entre la version française et la version anglaise du présent document, la version française prévaut. In the event of contradiction between the French and English version of this document, the French version prevails \*\***